

**ВИСНОВКИ ЕКСПЕРТНОЇ КОМІСІЇ
МІНІСТЕРСТВА ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
щодо проведення первинної акредитаційної експертизи
освітньо-професійної програми «Германська філологія і переклад
(англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія»
галузі знань 03 «Гуманітарні науки»
за другим (магістерським) рівнем
у Полтавському інституті економіки і права**

Відповідно до підпункту 20 пункту 2 розділу XV «Прикінцеві та перехідні положення» Закону України «Про вищу освіту» та пункту 4 Положення про акредитацію вищих навчальних закладів і спеціальностей у вищих навчальних закладах та вищих професійних училищах, затвердженого постановою в КМУ від 9 серпня 2001 р. № 978 «Про затвердження Положення про акредитацію вищих навчальних закладів і спеціальностей у вищих навчальних закладах та вищих професійних училищах», наказу Міністерства освіти і науки України № 3090-л від 28 грудня 2018 року експертна комісія у складі:

голови комісії – Самойленко Григорій Васильович, завідувач кафедри слов'янської філології, компаративістики та перекладу Ніжинського державного університету імені Миколи Гоголя, доктор філологічних наук, професор;

члена експертної комісії – Кнодель Людмила Володимирівна, професор кафедри англійської мови факультету права та міжнародних відносин Київського університету імені Бориса Грінченка, доктор педагогічних наук, професор;

у період з **08 січня по 10 січня 2019 р.** включно безпосередньо у Полтавському інституті економіки і права провела акредитаційну експертизу освітньої діяльності названого закладу щодо підготовки магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки».

У процесі експертизи відповідно до вимог акредитації освітньо-професійної програми перевірено наявність в акредитаційній справі всіх необхідних матеріалів, що оформлені згідно з чинними вимогами та відповідають державним стандартам.

Вищим навчальним закладом були надані комісії такі установчі документи:

– Статут Вищого навчального закладу «Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна», затверджений зборами засновників 21 квітня 2004 р. (протокол № 1);

– свідоцтво про державну реєстрацію юридичної особи від 07.05.1999 р., серія А00 № 040548;

– довідка про включення до Єдиного державного реєстру підприємств та організацій України (ЄДРПОУ) № 413914 від 07.05.1999 р.;

– виписка з Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців Вищого навчального закладу «Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна» серія АГ № 515646 від 21.10.2013 р.;

– Положення про навчально-науковий комплекс при Полтавському інституті економіки і права Вищого навчального закладу «Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна», затверджений Президентом Університету 12 червня 2012 р. (наказ №121/1 від 15.10.2012 р.);

– виписка з Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців Полтавського інституту економіки і права Вищого навчального закладу «Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна» серія АГ № 990860 від 16.12.2013 р.

Встановлено, що всі копії установчих документів в акредитаційній справі відповідають оригіналам, законодавчим і нормативним вимогам та умовам.

У процесі перевірки експертна комісія також проаналізувала:

1) освітньо-професійну програму «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» підготовки магістрів галузі знань 03 «Гуманітарні науки» спеціальності 035 «Філологія»;

2) навчальний план підготовки магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія»;

3) навчально-методичні комплекси дисциплін підготовки магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія», програми практичної підготовки студентів, методичні вказівки до написання магістерських робіт;

4) документи щодо кадрового забезпечення підготовки магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія»;

5) стан матеріально-технічного забезпечення підготовки магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія»;

6) стан інформаційного забезпечення підготовки магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія».

За результатами перевірки наявних документів, навчально-методичного і кадрового забезпечення, стану матеріально-технічної бази та соціальної інфраструктури закладу вищої освіти комісія встановила, що надані документи підтверджують достовірність інформації, наведеної в акредитаційній справі та відповідають нормативам щодо акредитації освітньо-професійної програми «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» спеціальності 035 «Філологія».

За результатами проведеної експертизи встановлено наступне:

Голова комісії  Г.В. Самойленко

1. Загальна характеристика навчального закладу

Вищий навчальний заклад «Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна» створений на підставі рішення Установчих зборів Засновників (протокол №1 від 9 грудня 1998 року) та рішення Київської міської ради ХХІІІ скликання «Про надання дозволу на створення вищого закладу освіти «Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна» №146/247 від 18 лютого 1999 року.

Статут ВНЗ «Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна» (надалі Університет «Україна») зареєстровано Подільською районною державною адміністрацією міста Києва 07 травня 1999 року за №02125 і затверджено Міністерством освіти і науки України 29 квітня 1999 року. Університету «Україна» Подільською районною державною адміністрацією м. Києва видано свідоцтво про державну реєстрацію юридичної особи і присвоєно ідентифікаційний код юридичної особи в Єдиному державному реєстрі підприємств та організацій України номер 30373644.

Полтавський інститут економіки і права Університету «Україна» створений згідно з рішенням Загальних зборів та відповідно до рішення Виконавчого комітету Полтавської міської ради №58 від 22 червня 1999 року «Про розміщення структурного підрозділу» і є територіально-відокремленим структурним підрозділом Університету «Україна» без прав юридичної особи.

Полтавський інститут економіки і права Університету «Україна» внесено до Єдиного державного реєстру підприємств та організацій України (довідка №25/3635 від 09 серпня 1999 року). Ідентифікаційний код – 25664014. Інститут взято на облік платника податків (довідка 4-ОПП від 13 липня 1999 року № 3502). Інститут самостійно сплачує Єдиний соціальний внесок і має власний розрахунковий рахунок у Полтавському регіональному відділенні ПАТ „Укрсиббанк”.

Установчі документи Університету «Україна» та Полтавського інституту економіки і права, а також ліцензії та акредитаційні сертифікати надані в повному обсязі та відповідають державним стандартам.

Адреса Полтавського інституту економіки і права Університету „Україна”: 36011, м. Полтава, просп. Першотравневий, 19/2.

Полтавський інститут економіки і права на даний час надає освітні послуги пов'язані із отриманням вищої освіти на рівні кваліфікаційних вимог бакалавра та магістра на підставі ліцензії серія АЕ №636816 від 19.06.2015 р. (рішення Акредитаційної комісії від 28.05.2015р., протокол №116 (наказ МОН України від 10.06.2015 №1415л)); рішення Акредитаційної комісії від 30.06.2015 р. протокол №117, наказ МОН України від 03.07.2015р. №1683л; наказ МОН України від 19.12.2016р. №1565;наказ МОН України від 22.05.2017р. №100-л; Наказ Міністерства освіти і науки України №1414 від 11.08.2016 р.

Полтавський інститут економіки і права ВНЗ «Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна» здійснює підготовку здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня, які навчаються за ОПП «Германська

філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» з ліцензованим обсягом 20 осіб (Наказ Міністерства освіти і науки України №2494-л від 01.07.2013 р.)

Висновок. У процесі експертизи встановлено, що вищезазначені документи є у наявності і відповідають державним стандартам. Система освітньої діяльності в Полтавському інституті економіки і права ВНЗ «Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна» дозволяє проводити підготовку здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня, які навчаються за ОПП «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія».

2. Формування контингенту студентів

Експертною комісією встановлено, що робота з формування контингенту здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня, які навчаються за ОПП «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія», проводиться згідно вимог законів України «Про освіту», «Про вищу освіту», наказів Міністерства освіти і науки України та наказів президента Відкритого міжнародного університету розвитку людини «Україна» і директора Полтавського інституту економіки і права.

Одним із головних завдань, яке ставиться до формування контингенту майбутніх здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня, які навчаються за ОПП «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія», є забезпечення прийому осіб з базовою або повною вищою освітою у відповідності до нині діючих вимог Міністерства освіти і науки України.

Організаційна робота по формуванню контингенту здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня у Полтавському інституті економіки і права здійснюється відбірковою комісією, до складу якої входять представники директорату, кафедр та громадських організацій.

При зарахуванні на навчання здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня, які навчаються за ОПП «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» урахуються: результати співбесіди та тестування, які проводяться за методичними матеріалами, розробленими кафедрою перекладу та іноземних мов.

Ліцензований обсяг підготовки магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» – 20 осіб. Фактичний набір у 2014/2015 н.р. - 10 осіб, 2015/2016 н.р. - 17 осіб, 2016/2017 н.р. становив 20 осіб, у 2017/2018 н.р. – 20 осіб, 2018/2019 н.р. – 20 осіб.

Висновки. Експертна комісія відзначає, що в інституті впродовж багатьох років склалася цілеспрямована система з формування контингенту здобувачів вищої освіти; профорієнтаційна робота здійснюється у відповідності до чинних

нормативних вимог, її форми та методи загалом забезпечують якісний відбір здобувачів вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія».

3. Зміст підготовки фахівців

Підготовка фахівців другого (магістерського) рівня за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» спеціальності 035 «Філологія» здійснюється на основі розробленої та затвердженої в установленому порядку освітньо-професійної програми «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)», навчального плану, пояснювальної записки до нього.

Місія (соціальна значущість) освітньо-професійної програми «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» полягає у формуванні в майбутніх магістрів здатності розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в процесі професійної діяльності у сфері філології та перекладознавства. Освітньо-професійна програма «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» забезпечує якісну підготовку магістрів спеціальності 035 «Філологія», глибокі професійні знання, розвинені аналітичні здібності, широкий кругозір, сучасний світогляд на явища та тенденції у світовій і вітчизняній теорії та практиці перекладацької діяльності. Зміст компонентів освітньо-професійної програми «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» та навчального плану відповідає державним вимогам, враховує потреби ринку праці Полтавської області та держави.

Навчальним планом підготовки магістрів передбачено вивчення 6 навчальних дисциплін (циклу загальної та професійної підготовки). Студентам надано право вибору навчальних дисциплін в обсязі 78 кредитів ECTS. Для набуття студентами практичних навичок передбачено проходження двох практик (переддипломна (стажерська) та виробнича (переддипломна) (стажування) з бюджетом часу 15 кредитів ECTS).

Цикл загальної підготовки (загальний бюджет часу 12 кредитів ECTS) містить обов'язкові (9 кредитів ECTS) та вибіркові (3 кредити ECTS) навчальні дисципліни. До обов'язкових дисциплін відносяться: «Педагогіка та психологія вищої школи», «Дидактика вищої школи», «Соціолінгвістика».

Цикл професійної підготовки (із загальним бюджетом часу 78 кредитів ECTS) містить обов'язкові (58,5 кредитів ECTS) та вибіркові (19,5 кредитів ECTS) навчальні дисципліни. До обов'язкових дисциплін відносяться: «Практичний курс основної іноземної мови», «Практика перекладу основної іноземної мови», «Практичний курс II іноземної мови і переклад (німецька мова)».

Зміст дисциплін цілком відображає сучасні тенденції в галузі гуманітарних наук. Усі навчальні дисципліни, які входять до навчального плану спеціальності 035 «Філологія» за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)», забезпечені навчальними та робочими навчальними програмами, розробленими викладачами випускової кафедри з використанням вимог нормативних документів.

Постійному вдосконаленню й подальшому розвитку методичного забезпечення навчального процесу зі спеціальності 035 «Філологія» сприяє постійно діючий на кафедрі методичний семінар, діяльність якого скеровує та контролює методична рада соціально-гуманітарного факультету.

Викладання дисциплін циклу загальної та професійної підготовки забезпечує в основному випускова кафедра, для викладання інших дисциплін залучаються профільні викладачі інших кафедр інституту. Для всіх навчальних дисциплін розроблено навчально-методичні комплекси, зміст і наповненість яких відповідає чинним нормативним документам Міністерства освіти і науки України.

Експертна комісія провела експертизу навчального плану та робочих навчальних планів 2017-2018 років набору за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» і підтверджує їх повну відповідність освітньо-професійній програмі «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» та чинним нормативно-правовим вимогам.

Висновки. Експертна комісія констатує, що освітньо-професійна програма «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)», навчальний план підготовки магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» відповідає державним вимогам і забезпечує належний рівень фахової підготовки магістрів.

4. Кадрове забезпечення освітньої діяльності

Підготовка магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» здійснюється за участю науково-педагогічних працівників, які працюють за основним місцем роботи та на засадах сумісництва на випусковій кафедрі перекладу та іноземних мов.

Експертна комісія перевірила відомості про кадрове забезпечення освітньої діяльності за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» за наказами про зарахування науково-педагогічних працівників на посади, особовими справами та трудовими книжками.

Група забезпечення за освітньо-професійною програмою «Германська філологія та переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035

«Філологія» складається з чотирьох осіб: 1 доктор педагогічних наук та 3 кандидати філологічних наук. Очолює групу забезпечення Давиденко Г. В., кандидат філологічних наук (10.02.04 – германські мови), доктор педагогічних наук. Коло наукових інтересів – структурно-композиційні та лінгвокультурні характеристики у перекладі.

Підготовку здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня, які навчаються за ОПП «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» здійснюють викладачі, що мають базову освіту з профільюючих дисциплін, достатній науково-методичний рівень та досвід роботи. Викладання теоретичних та практичних курсів забезпечують 7 викладачів із науковими ступенями та вченими званнями, з яких: 5 (71,4%) – на штатній основі: д.ф.н., доц. Давиденко Г.В., д.п.н., проф. Бойко Г.М., к.ф.н., доц. Данилюк Л.В., к.ф.н., доц. Рябокінь Н.О., к.ф.н., доц. Грінченко Н.О.

Кількість лекційних годин, викладання яких забезпечено науково-педагогічними працівниками з науковими ступенями та вченими званнями, складає 118 ак. годин, що становить 100 %. Науково-педагогічні працівники, які працюють на постійній основі, забезпечують викладання 102 години лекцій, що складає 86,4%, і перевищує встановлений норматив на 36,4 %. Загальна кількість лекцій, які читають штатні доктори наук, професори, складає 56 годин, або 47,5%, що перевищує встановлений норматив на 22,5 %.

Професійна кваліфікація членів кафедри підтверджується перекладацькою практикою та членством в Асоціації українських германістів.

Усі викладачі мають документи, що засвідчують проходження стажування та підвищення кваліфікації.

Аналіз документації засвідчив, що в інституті сформована та активно функціонує система підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників. Усі викладачі кафедри перекладу та іноземних мов відповідно до плану підвищення кваліфікації своєчасно пройшли курси підвищення кваліфікації або стажування, зокрема, у Полтавському національному педагогічному університеті імені В.Г. Короленка, Полтавському інституті післядипломної освіти (ПДАА), Львівському державному університеті безпеки життєдіяльності, Познанському технічному університеті, Інституті міжнародних відносин Національного авіаційного університету, Вищому навчальному закладі Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» та ін.

Висновки. Якісний склад кафедри перекладу та іноземних мов Полтавського інституту економіки і права, що забезпечують навчальний процес за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова) спеціальності 035 «Філологія», відповідає державним акредитаційним вимогам щодо здійснення освітньої діяльності з підготовки магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)».

5. Наукова та міжнародна діяльність

Наукова діяльність кафедри перекладу та іноземних мов в Полтавському інституті економіки і права ВНЗ «Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна» здійснюється за затвердженим на засіданнях кафедри планом роботи на кожний навчальний рік.

Основні види наукової роботи передбачені індивідуальними планами науково-педагогічних працівників кафедри. Наукова робота кафедри зорієнтована на актуальні проблеми суспільно-політичного дискурсу в лінгвістиці та особливості його перекладу.

Над комплексною темою наукового дослідження „Актуальні проблеми суспільно-політичного дискурсу” працюють всі науково-педагогічні працівники кафедри перекладу та іноземних мов. Очолює цей напрямок діяльності професор кафедри перекладу та іноземних мов доктор педагогічних наук, доцент Г.В. Давиденко.

Науково-педагогічний склад кафедри перекладу та іноземних мов працює над науковими розробками, що спрямовані на забезпечення високої інформативності та якості навчально-виховного процесу, стимулювання наукових пошуків молодих викладачів і здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня, які навчаються за ОПП «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія».

Забезпечує організацію наукової роботи завідувач кафедри перекладу та іноземних мов к.ф.н., доц. Рябокінь Н.О.

У 2014 році старшим викладачем кафедри перекладу та іноземних мов Грінченко Н.О. успішно захищене дисертаційне дослідження: «Особливості поетики антинігілістичних романів О. Ф. Писемського «Взбаламученное море» і «В водовороті» з наукової спеціальності 10.01.02 – «Російська література», у 2015 році старшим викладачем кафедри перекладу та іноземних мов Рябокінь Н.О. успішно захищене дисертаційне дослідження: «Комунікативно-прагматичний і структурно-семантичний потенціал мовленнєвих актів позитивної та негативної реакції» з наукової спеціальності 10.02.01 – «Українська мова». У 2015 році кандидатом філологічних наук кафедри перекладу та іноземних мов Давиденко Г.В. успішно захищене докторське дослідження: «Теоретико-методичні засади організації інклюзивного навчання у вищих навчальних закладах країн Європейського Союзу» зі спеціальності 13.00.01 – «Загальна педагогіка та історія педагогіки».

Науково-педагогічним складом кафедри перекладу та іноземних мов за період з 2013 по 2018 р.р. надано допомогу в організації та прийнято участь у 25 конференціях різних рівнів: двох міжнародних, двох всеукраїнських, чотирьох регіональних та двох круглих столів.

Організація проведення кафедрою перекладу та іноземних мов науково-практичних конференцій різних рівнів свідчить про позитивну тенденцію в науковій роботі, розширення зв'язків кафедри.

Як свідчить аналіз наукової діяльності науково-педагогічним складом кафедри перекладу та іноземних мов за період з 2013 по 2018 р.р. надруковано

160 наукових статей в фахових та інших друкованих виданнях та 250 тез доповідей у матеріалах збірок наукових конференцій. Професорсько-викладацьким складом кафедри підготовлено та забезпечено видання монографій, в тому числі в 2013-2018 роки:

Монографія: Інклюзивне навчання осіб з інвалідністю у системі вищої освіти України : монографія / відп. ред. Г.В. Давиденко. – Вінниця: ТОВ «Нілан - ЛТД», 2015. – 140 с.

Монографія: Інклюзія у вищих навчальних закладах Європейського Союзу: монографія / Г. В. Давиденко. – Вінниця : ТОВ «Нілан-ЛТД», 2015. – 314 с.

Інклюзивна освіта: досвід і перспективи: [монографія] // Колектив авторів; відп. ред. Г.В. Давиденко. – Вінниця, 2016. – 242 с.

Лінгвопрагматичні характеристики побудови політико-ідеологічних повідомлень сучасному євроінтеграційному дискурсі // Сучасна гуманітарна парадигма: проблеми, виклики, рішення: [монографія] / В.Л. Кравченко, М.О. Зуєнко, Т.В. Луньова та інш.; під ред. В.Л. Кравченко. – Полтава : ФОП Болотін А.В., 2017. ISBN 978-966-2989-72-4

Протягом 2013-18 н.р. професорсько-викладацький склад кафедри перекладу та іноземних мов узяв участь у різнопланових наукових заходах. Зокрема:

1. Всеукраїнська наук.-практична конференція з міжнародною участю «Соціально-гуманітарні науки, економіка, право: нові виклики, практика інновацій». - м. Полтава, 17-18 квітня 2013 р. - К.: Ун-т «Україна», 2013.

2. Всеукраїнська наук.-практична конференція з міжнародною участю «Соціально-гуманітарні науки, економіка, право: нові виклики, практика інновацій». - м. Полтава, 17-18 квітня 2014 р. – К.: Ун-т «Україна», 2014.

3. Міжнародна наук.-практична конференція «Соціально-гуманітарні науки, економіка, право: нові виклики, практика інновацій», м. Полтава, 16-17 квітня 2015 р. – К.: Ун-т «Україна», 2015.

4. Науково-практична конференція, присвячена 85-річчю Харківського національного технічного університету сільського господарства імені Петра Василенка (Харків, 10 червня 2015 р.). «Мова. Наука. Культура»: ХНТУСГ імені Петра Василенка. – Харків: «Міськдрук», 2015.

5. 7 Всеукраїнська студентська науково-практична конференція. «Іноземні мови у сучасному комунікативному просторі». – Херсон: ХНТУ, 2016.

6. II Міжнародна науково-практична конференція. «Сучасні філологічні студії: теоретична та прикладна лінгвістика». - К. : Міленіум, 2016.

7. Міжнародна науково-практична конференція “Соціально-гуманітарні науки, економіка, право: нові виклики, практика інновацій”, 21-22 квітня 2016 р., м. Полтава.

8. XV Міжнародна науково-практична конференція: “Актуальні проблеми навчання та виховання людей в інтегрованому освітньому середовищі у світлі реалізації Конвенції ООН про права інвалідів”: 18-19 листопада 2015 р., м. Київ.

9. Регіональна науково-практична конференція «Правові та соціальні гарантії конституційних прав громадян». – Полтава. – 2015.

10. Всеукраїнська наукова конференція студентів і молодих вчених “Молодь: освіта, наука, духовність”, 21–22 квітня 2015 р. – м. Київ.

11. Регіональна науково-практична конференція “Права людини в Україні: сучасний стан та механізм реалізації”, 07 грудня 2016 р., м. Полтава.

12. Регіональна науково-практична конференція «Актуальні проблеми соціально-політичного дискурсу в лінгвістиці». – Полтава: ПЕП, 2016.

13. Міжнародна науково-практична конференція “Інноваційний потенціал та правове забезпечення соціально-економічного розвитку України: виклик глобального світу”. – 19-20 квітня 2017 р, м. Полтава.

14. XVI Міжнародна науково-практична конференція «Актуальні проблеми навчання та виховання людей в інтегрованому освітньому середовищі у світлі реалізації конвенції про права осіб з інвалідністю», ВМУРОЛ, 23-24 листопада 2016 року, м. Київ.

15. XVI Міжнародна науково-практична конференція «Актуальні проблеми навчання та виховання людей в інтегрованому освітньому середовищі у світлі реалізації Конвенції про права осіб з інвалідністю», 23–24 листопада 2016 р., м. Київ.

16. XIV Всеукраїнська наукова конференція «Молодь: освіта, наука, духовність», 04–06 квітня 2017 р., м. Київ.

17. II Регіональна науково-практична конференція «Актуальні проблеми суспільно-політичного дискурсу в лінгвістиці», (м. Полтава. – 7 грудня 2017 р.). – Полтава: ПЕП, 2017.

18. XVII Міжнародна науково-практична конференція «Актуальні проблеми навчання та виховання людей в інтегрованому освітньому середовищі у світлі реалізації конвенції про права осіб з інвалідністю», (м. Київ. – 22 листопада 2017 р.) – К.: Університет «Україна», 2017.

19. XV Всеукраїнської наукової конференції студентів і молодих вчених «Молодь: освіта, наука, духовність», (м. Київ, 17-19 квітня 2018 р.). – К.: Університет «Україна», 2018.

20. Міжнародна науково-практична конференція «Інноваційний потенціал та правове забезпечення соціально-економічного розвитку України: виклик глобального світу». – 16-17 травня 2018 р. – К.: Університет «Україна», 2018.

21. XVIII Міжнародна науково-практична конференція «Актуальні проблеми навчання та виховання людей в інтегрованому освітньому середовищі у світлі реалізації конвенції про права осіб з інвалідністю», (м. Київ. – 21 листопада 2018 р.). – К.: Університет «Україна», 2018.

22. VII International Scientific and Practical Conference «Social and Economic Aspects of Education in Modern Society». – Warsaw, Poland. – 2018.

На кафедрі перекладу та іноземних мов значну увагу приділено роботі наукового гуртка здобувачів за бакалаврським та магістерським освітнім рівнем. Результатом роботи здобувачів наукового гуртка протягом 2013-2018 років стала підготовка 80 тез доповідей, які було обговорено на 7-ми науково-практичних конференціях різних рівнів та опубліковано у вигляді збірників матеріалів.

Крім того науково-педагогічними працівниками кафедри систематично проводяться науково-практичні семінари з актуальних питань перекладу для зацікавлених осіб.

Висновки. Експертна комісія констатує, що наукова діяльність випускової кафедри перекладу та іноземних мов здійснюється на належному рівні та сприяє творчій професійній підготовці здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія», отриманню додаткових можливостей щодо забезпечення академічної та професійної мобільності студентів і науково-педагогічних працівників.

6. Матеріально-технічне забезпечення

Матеріально-технічна база інституту повністю забезпечує освітню діяльність. Головний корпус Полтавського інституту економіки і права розташований в орендованому приміщенні за адресою: м. Полтава за адресою: вул. Монастирська 6 і розміщений в 2-х поверховій будівлі (площа 899,5 кв.м., договір №67/16-Н від 13.09.2016 р.), що дозволяє організувати освітній процес у 2,2 зміни. Кабінети і аудиторії відремонтовані і умебльовані, що відповідає всім вимогам санітарної і пожежної безпеки. Природне і штучне освітлення кабінетів, аудиторій, коридорів та санітарних приміщень відповідають вимогам нормативних документів.

Електропостачання приміщення інституту виконано згідно норм і правил облаштування і є централізованим, договір на постачання укладено з ПАТ

«Полтаваобленерго» з використання автономної електрощитової з вузлом обліку і контролю.

Опалення приміщення в осінньо-зимовий період здійснюється від центральної котельні.

Керуючись нормативними документами щодо протипожежних вимог вжиті додаткові заходи, а саме: коридори обладнані вогнегасниками з відповідними інструкціями та вказівниками, приміщення обладнані протипожежною сигналізацією з виведенням на пульт централізованої охорони.

Каналізація та водопровід виконані самостійною системою. На кожному поверсі обладнані санвузли, площа яких розрахована відповідно норм (1 унітаз на 35 жінок, 1 унітаз і 1 пісуар на 40 чоловіків, 1 умивальник на 2 унітази).

Робоче освітлення приміщень виконане світлодіодними світильниками з низьким рівнем шуму, що регламентоване санітарними нормами, їхня кількість відповідає нормам освітлення для навчальних закладів.

Приміщення інституту обладнане телефонними лініями міського, міжміського та мобільного зв'язку, діє система охоронної сигналізації.

Для належного утримання приміщень, згідно зі штатним розкладом, створений і працює структурний підрозділ підпорядкований заступнику директора з адміністративно-господарських питань з групою кваліфікованих робітників.

Виконання всіх організаційних та ремонтно-будівельних робіт дозволило Полтавському інституту економіки і права мати для забезпечення навчального процесу матеріально-технічну базу, яка відповідає вимогам МОН України.

Для проведення занять з фізичного виховання використовуються згідно з договором між Полтавським інститутом економіки і права та ТОВ «СК «Спартак» для проведення занять з фізичного виховання використовуємо спортивний зал (площа 200 кв.м.); тренажерний зал (площа 210 кв.м.) та плавальний басейн (100 кв.м.).

В Інституті обладнані три комп'ютерні класи площею – 79 кв.м., де розміщено 26 комп'ютерів та 9 ноутбуків з підключенням до мережі Інтернет. В тому числі обладнано лінгафонний кабінет (20,8 кв.м.) на 14 робочих місць.

У навчальній кімнаті для практичних занять (площею 36,6 кв.м.) розміщено шафи з ліками та перев'язувальним матеріалом для надання первинної медичної допомоги.

В Інституті функціонує бібліотека площею 39,8 кв.м., в т.ч. читальна зала на 28 посадкових місця. ПЕП користується електронною бібліотекою ВНЗ «Університету «Україна» (<http://212.111.196.227/>).

На сайті Інституту є вихід до електронної бібліотеки та доступ до електронних підручників за дисциплінами кафедр. Також в електронному вигляді представлені збірники матеріалів наукових конференцій інституту.

У приміщенні створено всі умови для доступності до навчальних приміщень осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення.

Викладачі та співробітники кафедри мають у розпорядженні персональні комп'ютери, ноутбуки, принтери, ксерокс, мультимедійне обладнання,

інтерактивну дошку. Усі комп'ютери мають вихід у локальну мережу інституту та Інтернет.

Висновки. Експертна комісія встановила, що матеріально-технічна база інституту в цілому відповідає чинним нормативним вимогам щодо акредитації освітньо-професійної програми «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія».

7. Навчально-методичне та інформаційне забезпечення освітньої діяльності

Підготовка магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» здійснюється відповідно до вимог освітньо-професійної програми, на основі якої було сформовано навчальний план, розроблено робочі навчальні програми та інші матеріали навчально-методичних комплексів з усіх дисциплін.

Структура робочих навчальних програм визначена нормативними актами МОН України, рішенням Вченої ради Університету „Україна”. Робочі навчальні програми деталізують зміст кожної дисципліни навчального плану підготовки здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня, які навчаються за ОПП «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія».

У структурі робочих навчальних програм обов'язково наявні наступні розділи:

- мета і завдання дисципліни;
- вимоги до знань, умінь і навичок здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня, які навчаються за ОПП «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія»;
- тематичний план із розподілом навчального часу;
- анотація окремих розділів, тем (модулів) дисципліни;
- зміст практичних і лабораторних робіт за змістовими модулями;
- перелік тем і обсягів рефератів тощо;
- зміст самостійної роботи та науково-дослідної роботи здобувачів;
- форми та засоби контролю знань здобувачів, у тому числі за модульною системою;
- перелік навчальної та методичної літератури (основної та додаткової);

Навчальним планом підготовки магістрів спеціальності 035 «Філологія» передбачається виконання магістерської роботи.

Практична підготовка магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» організовується відповідно до «Положення про проведення практики студентів вищих навчальних закладів України». Навчальним планом підготовки магістрів передбачено проходження двох практик: переддипломної (стажерської) та виробничої (переддипломної). До

керівництва практикою студентів долучаються досвідчені викладачі випускової кафедри перекладу та іноземних мов.

Практика магістрів організовується відповідно до програм практик, що розроблені й затверджені в установленому порядку. Бази практики визначаються випусковою кафедрою на підставі укладених договорів із профільними підприємствами, установами, організаціями. Звіти студентів із практик якісно оформлені й відображають всі змістовні компоненти практичної підготовки.

Бібліотекою Полтавського інституту економіки і права Університету «Україна» створено бібліотечний фонд, який налічує 20174 тисячі примірників навчальної, художньої та навчально-методичної літератури. Бібліотека забезпечує необхідною літературою здобувачів вищої освіти, викладачів і співробітників.

На 01.09.2018 р. бібліотека має приміщення загальною площею 39,8 м², у тому числі читальний зал на 28 посадкових місць. Кількість читальних залів/місць для читачів 1/28, а кількість комп'ютерних читальних залів/місць для читачів – 1/8.

Згідно з договорами з Полтавською бібліотекою для юнацтва та Державною обласною універсальною науковою бібліотекою ім. І.П. Котляревського здобувачам вищої освіти Полтавського інституту економіки і права надається можливість користуватися відповідними бібліотечними фондами (понад 800 тисяч примірників) і читальними залами.

Бібліотека комплектує, опрацьовує, веде облік, каталогізацію, списує літературу; обслуговує здобувачів вищої освіти всіх форм навчання, а також викладачів.

Кількість відвідувань і книговидач у читальному залі постійно збільшується, що пов'язано з комплектуванням бібліотечного фонду найновішими виданнями, поліпшенням організаційної роботи та підвищенням інтересу здобувачів вищої освіти до вивчення дисциплін.

На 01.09.18 р. були проведені розподіл і видача підручників у групах згідно зі списками кафедр, які були погоджені деканами факультетів. У першу чергу, у повному обсязі отримали підручники студенти-інваліди.

Дисципліни, що закріплені за кафедрою перекладу та іноземних мов для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня, які навчаються за ОПП «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки», забезпечені літературою. Основні підручники з кожної дисципліни є у електронній бібліотеці та паперовому вигляді. Це дозволяє забезпечити потребу студентів в основній і додатковій літературі.

Висновки. Експертною комісією встановлено, що рівень навчально-методичного та інформаційного забезпечення освітнього процесу відповідає нормативним вимогам для якісної підготовки здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня за освітньо-професійною програмою «Германська

філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія».

8. Якість підготовки випускників

Аналіз якості підготовки здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» під час роботи експертної комісії здійснювався на підставі вивчення поточної успішності студентів за результатами останньої сесії, матеріалів самоаналізу за результатами виконання комплексних контрольних робіт, звітів із різних видів практик.

Експертна комісія провела перевірку показників успішності останньої перед подачею акредитаційної справи екзаменаційної сесії студентів спеціальності 035 «Філологія» денної форми навчання, результати якої засвідчили показники успішності 100%, якісна успішність – 83,4 %, середній бал – 4,08.

Експертною комісією оцінено рівень підготовки студентів за результатами виконання комплексних контрольних робіт (ККР) відповідно до затвердженого графіку. Студенти виконували ККР із навчальних дисциплін: «Педагогіка та психологія вищої школи», «Соціолінгвістика», «Практичний курс основної іноземної мови» та «Практичний курс II іноземної мови і переклад (німецька мова)». Середні результати виконання ККР засвідчили показники успішності 100%, якісна успішність – 69,4%, середній бал – 3,75. Отримані результати відповідають державним стандартам якості освіти та засвідчують достатній рівень компетенції студентів спеціальності 035 «Філологія».

Експерти перевірили накази на проходження різних видів практик, звіти та щоденники студентів щодо проходження практик. Проаналізовані програми практик магістрів спеціальності 035 «Філологія» дозволяють констатувати, що їх змістовне наповнення повною мірою відповідає нормативним вимогам. У методичних рекомендаціях до практик розкрито їх мету та завдання, визначено тривалість, вимоги до організації та проведення, права та обов'язки студентів-практикантів, форми звітності та підведення підсумків, види контролю та критерії оцінювання.

За результатами проходження та захисту переддипломної (стажерської) практики здобувачі мали наступні показники: абсолютна успішність склала 100 %; якісна успішність – 89 %; середній бал – 4,4.

За результатами проходження та захисту виробничої (переддипломної) практики здобувачі мали наступні показники: абсолютна успішність склала 100 %; якісна успішність – 89 %; середній бал – 4,3. Аналіз звітної документації з даної практики засвідчив, що студенти на достатньому рівні виконали підготовку звітів із різних видів практик. Експерти вибірково оцінили 8 % звітів із різних видів практик і встановили, що розбіжність між оцінкою експертів та оцінкою, отриманою студентами під час захисту результатів практик, знаходиться у межах 0,1 бала.

Експертна комісія перевірила методичні матеріали для проведення підсумкової атестації студентів спеціальності 035 «Філологія» та констатує, що вони оформлені відповідно до чинних вимог.

Висновки. Аналіз результатів освітньої діяльності свідчить, що вони в цілому відповідають державним стандартам якості освіти, а діяльність Полтавського інституту економіки і права з підготовки магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» відповідає вимогам до акредитації.

9. Опис системи внутрішнього забезпечення якості

Для забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в інституті впроваджена система управління якістю у відповідності до Положення «Про систему забезпечення якості підготовки здобувачів вищої освіти» затвердженого Вченою радою Університету «Україна» (Протокол № 2 від 24 квітня 2015 року).

Система охоплює усі сфери діяльності Університету «Україна» в т.ч. і Полтавського інституту економіки і права. Особлива увага приділяється таким процесам, як надання послуг у сфері вищої освіти, ліцензування освітньої діяльності, проведення акредитаційної експертизи, розроблення освітньо-професійних та освітньо-наукових програм, формування контингенту студентів, методичне забезпечення освітнього процесу, виховна робота, кадрове забезпечення навчально-виховного процесу, працевлаштування випускників, а також міжнародне співробітництво, науково-дослідницька робота та ін.

Для якісного функціонування даної системи в університеті створена Рада з якості, розроблені основні документи, підготовлені внутрішні аудитори, здійснюються внутрішні та зовнішні аудити. Документи доведені до відповідальних осіб і знаходяться на робочих місцях, а також в електронній бібліотеці університету.

Документація, яка регламентує здійснення контролю знань студентів, розробляється для кожного навчального року або переглядається з метою визначення ступеня актуальності інформації та врахування змін, що відбулись у зовнішній регламентуючій документації.

В інституті здійснюється поточний, директорський, міжсесійний та підсумковий контроль. Здійснення контролю знань студентів відбувається відповідно до вимог чинних нормативних документів зовнішнього походження в галузі освіти.

Висновки. Система внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності відповідає вимогам ДСТУ ISO 9001:2015 «Системи управління якістю. Вимоги».

10.ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ ТА ПРОПОЗИЦІЇ

Розглянувши матеріали акредитаційної справи щодо акредитації освітньо-професійної програми «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 035 «Філологія» та перевіряючи на місці відповідність показників діяльності Полтавського інституту економіки і права нормативним вимогам, експертна комісія дійшла наступних **висновків**:

1. Освітня діяльність та умови її здійснення щодо підготовки студентів другого (магістерського) рівня за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» відповідають акредитаційним вимогам і забезпечують державну гарантію якості вищої освіти.

2. Науково-педагогічний склад викладачів Полтавського інституту економіки і права та випускової кафедри перекладу та іноземних мов відповідає вимогам акредитації та забезпечує якісну підготовку магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія».

3. Характеристика наукової, міжнародної діяльності, навчально-методичного та інформаційного забезпечення освітньої діяльності, що здійснюється кафедрою перекладу та іноземних мов, свідчить про спроможність Полтавського інституту економіки і права до надання освітніх послуг із підготовки магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія».

4. Матеріально-технічне забезпечення достатнє для виконання навчального плану підготовки магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» і відповідає акредитаційним вимогам.

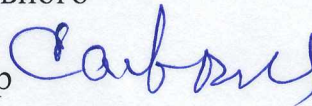
Водночас комісія висловлює рекомендації та зауваження щодо вдосконалення освітньої діяльності та рекомендує Полтавському інституту економіки і права наступне:

- науково-педагогічним працівникам кафедри перекладу та іноземних мов активізувати роботу з видання публікацій, які входять до рекомендованих МОН України міжнародних наукометричних баз;
- випусковій кафедрі перекладу та іноземних мов продовжити роботу з видання підручників, навчальних посібників, монографій із фахових дисциплін;
- постійно удосконалювати різні форми та методи організації самостійної роботи студентів, приділивши особливу увагу підготовці електронних посібників і підручників.

У результаті проведеної експертизи експертна комісія дійшла **загального висновку**: Полтавський інститут економіки і права спроможний здійснювати підготовку магістрів за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» з ліцензованим обсягом 20 осіб.


Голова експертної комісії:

Завідувач кафедри слов'янської філології, компаративістики та перекладу Ніжинського державного університету імені Миколи Гоголя, доктор філологічних наук, професор

 Г.В. Самойленко

член експертної комісії:

Професор кафедри англійської мови факультету права та міжнародних відносин Київського університету імені Бориса Грінченка, доктор педагогічних наук, професор

 Л.В. Кнодель

З висновками експертів ознайомлені:

Директор Полтавського інституту економіки і права ВНЗ "Відкритий міжнародний університет розвитку людини "Україна"



Н.С. Мякушко

Президент
Університету «Україна»



П.М. Таланчук

**Порівняльна таблиця
дотримання кадрових і технологічних вимог щодо матеріально-технічного,
навчально-методичного та інформаційного забезпечення освітньої
діяльності у сфері вищої освіти за освітньо-професійною програмою
«Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)»
спеціальністю 035 «Філологія»**

Найменування показника (нормативу)	Значення показника (нормативу)*	Фактичне значення показника	Відхилення фактичного значення показника від нормативного
Започаткування провадження освітньої діяльності			
1. Наявність у закладі освіти підрозділу чи кафедри, відповідальних за підготовку здобувачів вищої освіти	+	+	
2. Наявність у складі підрозділу чи кафедри, відповідальних за підготовку здобувачів вищої освіти, тимчасової робочої групи (проектної групи) з науково-педагогічних працівників, на яку покладено відповідальність за підготовку здобувачів вищої освіти за певною спеціальністю	три особи, що мають науковий ступінь та вчене звання, з них один доктор наук або професор	+	
3. Наявність у керівника проектної групи (гаранта освітньої програми):			
1) наукового ступеня та/або вченого звання за відповідною або спорідненою спеціальністю	+	+	
2) наукового ступеня та вченого звання за відповідною або спорідненою спеціальністю			
3) стажу науково-педагогічної та/або наукової роботи не менш як 10 років (до 6 вересня 2019 р. для початкового рівня з урахуванням стажу педагогічної роботи)	+	+	
Провадження освітньої діяльності			
4. Проведення лекцій з навчальних дисциплін науково-педагогічними (науковими) працівниками відповідної спеціальності за основним місцем роботи (мінімальний відсоток визначеної навчальним планом кількості годин):			
1) які мають науковий ступінь та/або вчене звання (до 6 вересня 2019 р. для початкового рівня з урахуванням педагогічних працівників, які мають вищу категорію)	50	86,4	+36,4
2) які мають науковий ступінь доктора наук або вчене звання професора	25	47,5	+22,5
3) які мають науковий ступінь доктора наук та вчене звання			

5. Проведення лекцій з навчальних дисциплін, що забезпечують формування професійних компетентностей, науково-педагогічними (науковими) працівниками, які є визнаними професіоналами з досвідом роботи за фахом (мінімальний відсоток визначеної навчальним планом кількості годин):			
1) дослідницької, управлінської, інноваційної або творчої роботи за фахом	15	27	+12
2) практичної роботи за фахом			
7. Наявність випускової кафедри із спеціальної (фахової) підготовки, яку очолює фахівець відповідної або спорідненої науково-педагогічної спеціальності:			
1) з науковим ступенем доктора наук та вченим званням			
2) з науковим ступенем та вченим званням	+	+	
3) з науковим ступенем або вченим званням			
8. Наявність трудових договорів (контрактів) з усіма науково-педагогічними працівниками та/або наказів про прийняття їх на роботу	+	+	
Започаткування провадження освітньої діяльності			
1. Забезпеченість приміщеннями для проведення навчальних занять та контрольних заходів (кв. метрів на одну особу для фактичного контингенту студентів та заявленого обсягу з урахуванням навчання за змінами)	2,4	2,4	
2. Забезпеченість мультимедійним обладнанням для одночасного використання в навчальних аудиторіях (мінімальний відсоток кількості аудиторій)	30	42	+12
3. Наявність соціально-побутової інфраструктури:			
1) бібліотеки, у тому числі читального залу	+	+	
2) пунктів харчування	+	+	
3) актового чи концертного залу	+	+	
4) спортивного залу	+	+	
5) стадіону та/або спортивних майданчиків	+	+	
6) медичного пункту	+	+	
4. Забезпеченість здобувачів вищої освіти гуртожитком(мінімальний відсоток потреби)	70	70	
Провадження освітньої діяльності			
5. Забезпеченість комп'ютерними робочими місцями, лабораторіями, полігонами, обладнанням, устаткуванням, необхідними для виконання навчальних планів	+	+	
Започаткування провадження освітньої діяльності			
1. Наявність опису освітньої програми	+	+	

2. Наявність навчального плану та пояснювальної записки до нього	+	+	
Провадження освітньої діяльності			
3. Наявність робочої програми з кожної навчальної дисципліни навчального плану	+	+	
4. Наявність комплексу навчально-методичного забезпечення з кожної навчальної дисципліни навчального плану	+	+	
5. Наявність програми практичної підготовки, робочих програм практик	+	+	
6. Забезпеченість студентів навчальними матеріалами з кожної навчальної дисципліни навчального плану	+	+	
7. Наявність методичних матеріалів для проведення атестації здобувачів	+	+	
Започаткування провадження освітньої діяльності			
1. Забезпеченість бібліотеки вітчизняними та закордонними фаховими періодичними виданнями відповідного або спорідненого профілю, в тому числі в електронному вигляді	не менш як п'ять найменувань	8	+3
2. Наявність доступу до баз даних періодичних наукових видань англійською мовою відповідного або спорідненого профілю (допускається спільне користування базами кількома закладами освіти)	+	+	
Провадження освітньої діяльності			
3. Наявність офіційного веб-сайту закладу освіти, на якому розміщена основна інформація про його діяльність (структура, ліцензії та сертифікати про акредитацію, освітня/освітньо-наукова/видавнича/атестаційна (наукових кадрів) діяльність, навчальні та наукові структурні підрозділи та їх склад, перелік навчальних дисциплін, правила прийому, контактна інформація)	+	+	
4. Наявність електронного ресурсу закладу освіти, який містить навчально-методичні матеріали з навчальних дисциплін навчального плану, в тому числі в системі дистанційного навчання (мінімальний відсоток навчальних дисциплін)	60	100	+40

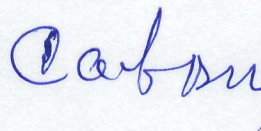
Державні вимоги до акредитації освітньо-професійної програми

Назва показника (нормативу)	Норматив	Фактично	Відхилення
Якісні характеристики підготовки фахівців			
1. Умови забезпечення державної гарантії якості вищої освіти			
1.1 Виконання навчального плану за показниками: перелік навчальних дисциплін, години, форми контролю, %	100	100	Немає відхилення
1.2. Підвищення кваліфікації викладачів постійного складу за останні 5 років, %	100	100	Немає відхилення
1.3. Чисельність науково-педагогічних (педагогічних) працівників, що обслуговують спеціальність і працюють у навчальному закладі за основним місцем роботи, які займаються вдосконаленням навчально-методичного забезпечення, науковими дослідженнями, підготовкою підручників та навчальних посібників, %	100	100	Немає відхилення
2. Результати освітньої діяльності (рівень підготовки фахівців), не менше %			
2.1. Рівень знань студентів з циклу загальної підготовки:			
2.1.1. Успішно виконані контрольні завдання, %	90	100	+10
2.1.2. Якісно виконані контрольні завдання (оцінки «5» і «4»), %	50	66,7	+16,7
2.2. Рівень знань студентів зі професійної підготовки:			
2.2.1. Успішно виконані контрольні завдання, %	90	100	+10
2.2.2. Якісно виконані контрольні завдання (оцінки «5» і «4»), %	50	72,2	+22,2
3. Організація наукової роботи			
3.1. Наявність у структурі навчального закладу наукових	+	+	Відповідає

підрозділів			
3.2. Участь студентів у науковій роботі (наукова робота на кафедрах, участь в наукових конференціях, конкурсах, виставках, профільних олімпіадах тощо)	+	+	Відповідає


Голова експертної комісії:

Завідувач кафедри слов'янської філології,
компаративістики та перекладу
Ніжинського державного університету імені
Миколи Гоголя,
доктор філологічних наук, професор

 **Г.В. Самойленко**

член експертної комісії:

Професор кафедри англійської мови
факультету права та міжнародних відносин
Київського університету імені Бориса
Грінченка, доктор педагогічних
наук, професор

 **Л.В. Кнодель**

З висновками експертів ознайомлені:

Директор Полтавського інституту
економіки і права ВНЗ "Відкритий
міжнародний університет розвитку
людини "Україна"

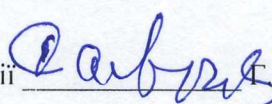


Н.С. М'якушко

Президент
Університету «Україна»




П.М. Таланчук

Голова комісії  **Г.В. Самойленко**

«Погоджено»

Голова експертної комісії МОНУ
Г.В. Самойленко

«08» січня 2019 р.

«Затверджую»

Директор Полтавського
інституту економіки і права
Н.С. Мякушко

«08» січня 2019 р.



ГРАФІК

проведення комплексних контрольних робіт здобувачами вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» освітнього ступеня «магістр»

Дисципліна	Навчальна група	Дата проведення ККР	Навчальна аудиторія, час	Кількість студентів	Викладач	Експерти
Цикл загальної підготовки						
Педагогіка та психологія вищої школи	МФП17	08.01.2019	209 10:00	9	проф. Бойко Г.М.	проф. Самойленко Г.В. проф. Кнодель Л.В.
Соціолінгвістика	МФП17	08.01.2019	209 11:00	9	доц. Кравченко В.Л.	проф. Самойленко Г.В. проф. Кнодель Л.В.
Цикл професійної підготовки						
Практичний курс основної іноземної мови	МФП17	09.01.2019	209 10:00	9	доц. Кравченко В.Л.	проф. Самойленко Г.В. проф. Кнодель Л.В.
Практичний курс другої іноземної мови і переклад (німецька мова)	МФП17	09.01.2019	209 11:00	9	доц. Рябокінь Н.О.	проф. Самойленко Г.В. проф. Кнодель Л.В.

Експерти

проф. Самойленко Г.В.


проф. Кнодель Л.В.

Зведена відомість

результатів виконання комплексних контрольних робіт здобувачів вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германська філологія і переклад (англійська мова та німецька мова)» спеціальності 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» освітнього ступеня «магістр» Полтавського інституту економіки і права

Дисципліна	Шифр і назва спеціальності, група	К-сть студентів у групі, осіб	Виконували ККР		Одержали при акредитаційній експертизі								Абсолютна успішність, %	Якісна успішність, %	Самоаналіз	
			осіб	%	5		4		3		2				Абсолютна успішність, %	Якісна успішність, %
					осіб	%	осіб	%	осіб	%	осіб	%				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Цикл загальної підготовки																
Педагогіка та психологія вищої школи	035 «Філологія», МФП17	9	9	100	1	11,1	5	55,6	3	33,3	–	–	100	66,7	100	77,8
Соціолінгвістика	035 «Філологія», МФП17	9	9	100			6	66,7	3	33,3	–	–	100	66,7	100	66,7
Цикл професійної підготовки																
Практичний курс основної іноземної мови	035 «Філологія», МФП17	9	9	100	1	11,1	6	66,7	2	22,2	–	–	100	77,8	100	77,8
Практичний курс другої іноземної мови і переклад (німецька мова)	035 «Філологія», МФП17	9	9	100			6	66,7	3	33,3	–	–	100	66,7	100	77,8

Експерти



проф. Самойленко Г.В.

Президент
Університету «Україна»

проф. Кнодель Л.В.

Директор



П.М. Таланчук

Н.С. М'якушко